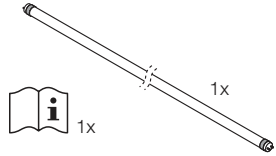
SubstiTUBE® T8 HF LED tube



PDF ECG compatibility list **TUBE FINDER Web-app** **Installation Guide** (GB) **Installations-Anleitung** (D)

It is mandatory to operate OSRAM LED Tubes only with compatible ECGs listed at TUBE FINDER Web app www.ledvance.com/tubefinder or
https://www.ledvance.com/professional/services/led-lamps-compatibility/ecg-compatibility/index.jsp
File name: Ballast Compatibility list SubstiTUBE Universal T8, T5 HF and T8 HF GenX
LEDVANCE does not accept any responsibility, warranty or liability when using ECGs not mentioned, marked as non-compatible ECGs or when using successor/different Reference No. models of tested ballasts.

(GB) The instruction contains important information and notes regarding the installation and operation of the SubstiTUBE® HF. SubstiTUBE® T8 HF LED tube is suitable as replacement for T8 fluorescent lamps with G13 bi-pin bases. HF tubes can be fitted as a replacement into luminaires operating on electronic control gear (HF). The operating temperature range of SubstiTUBE T8 HF LED tube is restricted. In case of doubt regarding suitability of the application. Please find and measure Tc point and max Tc temperature marked on the product. In case of multi-lamp luminaire application measure Tc max temperature of all installed lamps. Please use a flexible thermosensor (e.g. "Type K"). Please find additional temperature relevant information at product datasheet. It is not allowed to connected SubstiTUBE T8 HF LED tube on direct mains (220-240V) or electro magnetic control gear (CCG).

1. It is mandatory to operate OSRAM LED Tubes only with compatible ECGs listed at TUBE FINDER Web app **www.ledvance.com/tubefinder** or **https://www.ledvance.com/professional/services/led-lamps-compatibility/ecg-compatibility/index.jsp** File name: Ballast Compatibility list SubstiTUBE Universal T8, T5 HF and T8 HF GenX. LEDVANCE does not accept any responsibility, warranty or liability when using ECGs not mentioned, marked as non-compatible ECGs or when using successor/different Reference No. models of tested ballasts.
   ECG is compatible: Go to Installations on HF (ECG) compatible ballast
2. The temperature range of SubstiTUBE T8 HF is more restricted. In case of doubt regarding the suitability of the application the manufacturer of this lamp should be consulted.
3. SubstiTUBE® T8 HF LED tube emits light only with a limited beam angle, not like a fluorescent tube with 360° output. Due to the characteristic light distribution of the SubstiTUBE® T8 HF LED tube, the resulting luminaire light characteristic is likely to change.
4. The SubstiTUBE® T8 HF LED tube is designed for general lighting application (excluding for example explosive atmosphere).

(D) Dieser Inhaltszettel enthält wichtige Informationen und Hinweise bezüglich der Installation und des Betriebs der SubstiTube HF. Die SubstiTUBE® T8 HF LED-Röhre bietet einen Ersatz für eine Leuchtstofflampe T8 mit Zweistiftsockel G13. Die SubstiTUBE HF können in Leuchten eingesetzt werden, in denen elektronischen Vorschaltgeräten (HF) verwendet werden. Der Betriebstemperaturbereich der SubstiTUBE T8 HF LED-Röhre ist eingeschränkt. Im Zweifelsfall hinsichtlich der Eignung der Anwendung wenden Sie sich an den Hersteller dieser Lampe. Bitte finden und messen Sie den auf dem Produkt angegebenen Tc-Punkt und die maximale Tc-Temperatur. In mehrflammigen Leuchten muss die Tc-Temperatur an jeder Lampe der Leuchte gemessen werden. Zur Messung wird die Verwendung eines Temperaturmessgerätes und eines flexiblen Thermosensor (z. B. "Typ K") empfohlen. Weitere temperaturrelevante Informationen finden Sie im Produktdatenblatt. Es ist nicht gestattet, die SubstiTUBE T8 HF LED-Röhre an ein direktes Netz (220-240 V) oder ein elektromagnetisches Vorschaltgerät (KVG) anzuschließen.

1. Die OSRAM SubstiTUBE HF dürfen ausschließlich mit kompatiblen EVG betrieben werden, die unter **https://www.ledvance.com/professional/services/led-lamps-compatibility/ecg-compatibility/index.jsp** Dateiname: Ballast Compatibility list SubstiTUBE Universal T8, T5 HF and T8 HF GenX aufgeführt sind. LEDVANCE übernimmt keine Verantwortung, Gewährleistung oder Haftung bei der Verwendung von nicht erwähnten EVG, von nicht kompatibel gekennzeichnete EVG oder bei der Nutzung von Nachfolgermodellen mit einer anderen Gerätekennziffer der getesteten Vorschaltgeräte.
   EVG ist kompatibel: Weiter mit Installationen mit kompatiblem HF-Vorschaltgerät (EVG)
2. Der Temperaturbereich der SubstiTUBE HF ist eingeschränkt. Im Falle von Zweifeln bezüglich der Eignung der Anwendung wenden Sie sich an den Hersteller dieser Lampe.
3. Der Abstrahlwinkel der SubstiTube HF ist im Gegensatz zum 360° Abstrahlwinkel einer traditionellen Leuchtstofflampe begrenzt. Aufgrund der charakteristischen Lichtverteilung der LED-Röhre SubstiTUBE® T8 HF kann sich die Abstrahlcharakterisik der Leuchte ändern.
4. Die SubstiTUBE® T8 HF ist nur für Anwendungen der Allgemeinbeleuchtung ausgelegt (nicht zulässige Anwendung, z. B. in explosionsfähigen Atmosphären).

(F) Cette fiche contient des informations importantes et des conseils concernant l'installation et l'utilisation des produits SubstiTube HF. Les tubes LED SubstiTUBE® T8 HF se posent en alternative aux tubes fluorescents T8 équipés de culots à deux broches G13. Le SubstiTUBE® T8 HF peut être monté dans des réglettes équipées de ballasts électroniques (HF). La température de fonctionnement des tubes LED SubstiTUBE® T8 HF est limitée. Si vous avez le moindre doute concernant la compatibilité du produit pour une application donnée, veuillez contacter le fabricant des luminaires à équiper. Veuillez déterminer le point de mesure de température Tc et mesurer cette dernière sur le produit. Dans les luminaires à plusieurs lampes, la température Tc doit être mesurée au niveau de chaque lampe. Pour ce faire, l'utilisation d'un dispositif de mesure de la température et d'une sonde de température filaire flexible (par ex. de type K) est recommandée. Vous trouverez de plus amples informations concernant les températures dans la fiche technique du produit. Les tubes LED SubstiTUBE® T8 HF ne doivent pas être raccordés directement à la tension secteur (220-240 V) ni sur un ballast magnétique.

1. Les tubes à LED OSRAM doivent être utilisés exclusivement avec un BE compatible répertorié dans la liste disponible à l'adresse **https://www.ledvance.com/professional/services/led-lamps-compatibility/ecg-compatibility/index.jsp** Nom de fichier : Liste de compatibilité des ballasts SubstiTUBE Universal T8, T5 HF and T8 HF GenX. LEDVANCE n'acceptera aucune responsabilité ni prise en charge sous garantie en cas d'utilisation de ballasts électroniques non mentionnés ou désignés comme non compatibles, ou en cas d'utilisation de modèles dont la référence n'est pas strictement identique à celle des ballasts dont la compatibilité a été vérifiée.
   Le BE est compatible -> Le BE est compatible : Aller à Installations sur ballast HF (BE) compatible
2. La plage de température de cette lampe est plus restreinte. En cas de doute concernant les possibilités d'adaptation, veuillez consulter le fabricant de cette lampe.
3. Le tube à LED SubstiTUBE® T8 HF émet de la lumière uniquement suivant un angle limité, à la différence d'un tube fluorescent éclairant sur 360°. Du fait de la répartition lumineuse propre au tube à LED SubstiTUBE® T8 HF, les caractéristiques de l'éclairage produit par le luminaire équipé de ce tube sont susceptibles d'être modifiées.
4. Le tube à LED SubstiTUBE® T8 HF est conçu pour des applications d'éclairage général (ce qui exclut par exemple les utilisations en atmosphère explosive).

(I) Questa scheda contiene informazioni importanti e suggerimenti su come installare e utilizzare SubstiTube HF. I tubi SubstiTUBE® T8 HF LED offrono un'alternativa alla lampada fluorescente T8 con una base a due perni G13. SubstiTUBE® T8 HF può essere utilizzato in lampade che prevedono l'uso di alimentatori elettrici (HF). L'intervallo di temperatura dei tubi SubstiTUBE® T8 HF LED è limitato. In caso di dubbi sull'idoneità dell'applicazione contattare il fabbricante di questi impianti di illuminazione. Trovare e misurare il punto Tc e la temperatura Tc max. specificati sul prodotto. Negli impianti di illuminazione con più lampadine, la temperatura Tc deve essere misurata per tutte le lampadine. L'uso di un misuratore della temperatura e di un sensore termico flessibile (ad es. "Tipo K") è raccomandato per la misurazione. Nella scheda dati del prodotto sono disponibili altre informazioni relative alla temperatura. I tubi SubstiTUBE® T8 HF LED non possono essere collegati a una rete diretta (220-240 V) né a un alimentatore elettromagnetico (CCG).

1. È obbligatorio utilizzare i tubi LED di OSRAM solo con gli ECG compatibili elencati al sito web **https://www.ledvance.com/professional/services/led-lamps-compatibility/ecg-compatibility/index.jsp** Nome file: Elenco sulla compatibilità degli alimentatori SubstiTUBE Universal T8, T5 HF and T8 HF GenX. LEDVANCE non accetta alcuna responsabilità né garanzia se si utilizzano ECG non menzionati, ECG contrassegnati come non compatibili o quando si utilizzano modelli con numero successivo/diverso per gli alimentatori testati.
   L'ECG è compatibile -> L'ECG è compatibile: Passare a Installazioni su alimentatore compatibile (ECG) HF
2. L'intervallo di temperatura di questa lampada è più limitato. In caso di dubbi sull'idoneità dell'applicazione, è necessario consultare il fabbricante di questa lampada.
3. Il tubo LED SubstiTUBE® T8 HF emette luce solo con angolazione limitata, non come il tubo fluorescente con uscita a 360°. Per la caratteristica distribuzione della luce del tubo LED SubstiTUBE® T8 HF, probabilmente la luce risultante dell'impianto di illuminazione cambierà..
4. Il tubo LED SubstiTUBE® T8 HF è concepito per servizi di illuminazione generale (ad esclusione, ad esempio, di atmosfere esplosive).

OSRAM

(E) Esta hoja de contenidos contiene información importante y consejos sobre cómo instalar y utilizar el SubstiTube HF. Los tubos LED SubstiTUBE® T8 HF ofrecen una alternativa a las lámparas fluorescentes T8 a G13 de dos clavijas. El SubstiTUBE® T8 HF puede usarse en lámparas con balastes electrónicos (HF). La temperatura operativa de los tubos LED SubstiTUBE® T8 HF es limitada. En caso de dudas sobre la idoneidad de la aplicación, contacte al fabricante. Encuentre y mida el punto Tc específico y la temperatura Tc del producto. En las luminarias de varias lámparas, la temperatura Tc debe medirse en cada lámpara. Para la medición se recomienda utilizar un medidor de temperatura y un sensor térmico flexible (por ejemplo, "tipo K"). Encontrará más información sobre la temperatura en la ficha técnica del producto. Los tubos LED SubstiTUBE® T8 HF no pueden conectarse a una red directa (220-240 V) ni a un balaste electromagnético (CCG).

1. Es obligatorio utilizar los tubos LED de OSRAM solamente con los ECG compatibles que aparecen en **https://www.ledvance.com/professional/services/led-lamps-compatibility/ecg-compatibility/index.jsp**, en la lista con el siguiente nombre de archivo: Ballast compatibility list SubstiTUBE Universal T8, T5 HF and T8 HF GenX. LEDVANCE no asume ninguna responsabilidad, obligación o garantía si se utilizan con ECG no mencionados, marcados como no compatibles o con modelos de balastes probados sucesores o con distinto número de referencia.
   Si el ECG es compatible -> El ECG es compatible: Vaya a Instalaciones con balasto compatible HF (ECG)
2. El margen de temperatura de la lámpara es más limitado. En caso de duda sobre la adecuación de la aplicación, consulte al fabricante de la lámpara.
3. El tubo SubstiTUBE® T8 HF LED emite luz solo con un ángulo limitado, no como un tubo fluorescente con una emisión de 360°. Debido a la distribución de la luz característica del tubo SubstiTUBE® T8 HF LED, es posible que las características de luz de la luminaria cambien.
4. El tubo SubstiTUBE® T8 HF LED se ha diseñado para aplicaciones de iluminación general (lo que excluye, por ejemplo, atmósferas explosivas).

(P) Esta lista contém informações e conselhos importantes sobre a instalação e o funcionamento do SubstiTUBE HF. Os tubos LED SubstiTUBE® T8 HF são uma alternativa a uma lâmpada fluorescente T8 com uma base G13 de dois pinos (bi-pin). O LED SubstiTUBE® T8 HF pode ser utilizado em lâmpadas em que são instaladas balastros eletrónicos (HF). A temperatura de funcionamento dos tubos LED SubstiTUBE® T8 HF é limitada. Se tiver alguma dúvida relativamente à adequabilidade da aplicação, contacte o fabricante destas luminárias. Encontrar e medir o ponto Tc e a temperatura máxima Tc especificado no produto. Em luminárias multi lâmpadas, a temperatura Tc debe ser medida em cada lâmpada. É recomendada a utilização de um dispositivo para a medição de temperatura e de um sensor térmico flexível (por exemplo, "Tipo K"). Encontrará mais informação importante sobre a temperatura na folha de dados do produto. Os tubos LED SubstiTUBE® T8 HF não podem ser ligados a uma rede direta (220-240 V) ou a um balastro eletromagnético (CCG).

1. Os Tubos LED da OSRAM devem ser obrigatoriamente utilizados com os ECG indicados em **https://www.ledvance.com/professional/services/led-lamps-compatibility/ecg-compatibility/index.jsp** Nome do ficheiro: Ballast Compatibility list SubstiTUBE Universal T8, T5 HF and T8 HF GenX. A LEDVANCE não assume qualquer responsabilidade ou obrigação, nem oferece qualquer garantia, no caso de utilização de ECG não indicados ou assinalados como não compatíveis, ou no caso de utilização de modelos de balastros sucessores/com n.º de referência diferente dos balastros testados.
   ECG é compatível-> ECG é compatível: Ir para Instalações em balastro HF (ECG) compatível
2. A gama de temperaturas desta lâmpada é mais restrita. Em caso de dúvidas relativamente à adequação da aplicação, deverá consultar o fabricante desta lâmpada..
3. O tubo LED SubstiTUBE® T8 HF emite luz apenas com um ângulo limitado, ao contrário das lâmpadas fluorescentes tubulares, com uma distribuição de 360°. Devido à distribuição de luz característica do tubo LED Universal SubstiTUBE® T8 HF, é provável que as características de luz resultantes da luminária sejam alteradas.
4. O tubo LED SubstiTUBE® T8 HF foi concebido para aplicações de iluminação geral (excluindo, por exemplo, atmosfera explosiva).

(GR) Αυτό το δελτίο περιεχομένων περιέχει σημαντικές πληροφορίες και πρακτικές συμβουλές για τον τρόπο εγκατάστασης και χρήσης των SubstiTube HF. Οι φωτιστικοί σωλήνες LED SubstiTUBE® T8 HF προσφέρουν μια εναλλακτική λύση σε μια λάμπα φθορισμού T8 με βάση δύο πείρων τύπου G13. Ο SubstiTUBE® T8 HF μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε μονάδες φωτισμού όπου χρησιμοποιούνται ηλεκτρονικά έρματα (HF). Το εύρος θερμοκρασιών λειτουργίας των φωτιστικών σωλήνων LED SubstiTUBE® T8 HF είναι περιορισμένο. Αν έχετε οποιαδήποτε αμφιβολία σχετικά με την καταλληλότητα της εφαρμογής, επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή αυτών των φωτιστικών σωμάτων. Παρακαλούμε βρείτε και μετρήστε το προβλεπόμενο πάνω στη συσκευή σας σημείο Tc και τη θερμοκρασία Tc. Σε φωτιστικά σώματα με πολλαπλούς λαμπτήρες, πρέπει να μετρηθεί η θερμοκρασία περιβλήματος Tc σε κάθε λαμπτήρα. Για τη μέτρηση συνιστάται η χρήση συσκευής μέτρησης θερμοκρασίας και εύκαμπτου θερμικού αισθητήρα (π.χ. "Τύπου K"). Μπορείτε να βρείτε πρόσθετες πληροφορίες σχετικά με τη θερμοκρασία στο δελτία δεδομένων του προϊόντος. Οι φωτιστικοί σωλήνες LED SubstiTUBE® T8 HF δεν επιτρέπεται να συνδέονται απευθείας στο δίκτυο ρεύματος (220-240 V) ούτε σε ηλεκτρομαγνητικό έρμα (CCG).

1. Η λειτουργία των σωλήνων OSRAM LED πρέπει να γίνεται μόνο με συμβατά ECGs που αναφέρονται στη διεύθυνση **https://www.ledvance.com/professional/services/led-lamps-compatibility/ecg-compatibility/index.jsp** Όνομα αρχείου: Λίστα συμβατότητας στραγγαλιστικού πηνίου SubstiTUBE Universal T8, T5 HF and T8 HF GenX. Η LEDVANCE δεν αποδέχεται καμία ευθύνη, εγγύηση ή υποχρέωση στην περίπτωση που χρησιμοποιηθούν λάθος ECG, είναι μη συμβατά ECG ή όταν χρησιμοποιούνται μεταγενέστερα/διαφορετικά μοντέλα στραγγαλιστικών πηνίων.
   ECG είναι συμβατά -> ECG είναι συμβατό: Μεταβείτε στην ενότητα Εγκατάσταση σε HF (ECG) στραγγαλιστικά πηνία
2. Το εύρος θερμοκρασίας της λάμπας είναι πιο περιορισμένο. Σε περίπτωση που έχετε αμφιβολίες, απευθυνθείτε στον κατασκευαστή της λάμπας.
3. Ο σωλήνας SubstiTUBE® T8 HF LED εκπέμπει φως μόνο υπό περιορισμένη γωνία, σε αντίθεση με τις λάμπες φθορίου που εκπέμπουν σε 360 μοίρες. Εξαιτίας της διανομής φωτός του σωλήνα SubstiTUBE® T8 HF LED, τα χαρακτηριστικά του φωτισμού μπορεί να αλλάξουν.
4. Ο σωλήνας SubstiTUBE® T8 HF LED είναι σχεδιασμένος για εφαρμογές γενικού φωτισμού (εκτός από π.χ. εκρηκτικά περιβάλλοντα).

(NL) Deze bijsluiter bevat belangrijke informatie en tips over de wijze waarop u de SubstiTube HF monteert en bedient. SubstiTUBE® T8 HF LED-buizen zijn een alternatief voor de T8 fluorescentielamp met een G13 twee-pinsvoet. De SubstiTUBE® T8 HF kan in lampen met elektronische ballasten (HF) worden gebruikt. De bedrijfstemperatuur van de SubstiTUBE® T8 HF LED-buizen is begrensd. Als u twijfels koestert aan de geschiktheid van de toepassing, neem dan contact op met de fabrikant van deze armaturen. Zoek en meet het specifieke Tc-punt en de Tc-temperatuur zoals die op het product aangegeven zijn. In armaturen met meer lampen moet de Tc-temperatuur van elke lamp gemeten worden. Aanbevolen wordt om voor de meting een termometer en een flexibele thermische sensor (bijv. "Type K") te gebruiken. U treft meer temperatuurrelevante informatie in het productinformatieblad aan. SubstiTUBE® T8 HF LED-buizen mogen niet direct op het netwerk (220-240 V) of op een elektromagnetische ballast (CCG) worden aangesloten.

1. De OSRAM LED-buizen mogen uitsluitend worden gebruikt met compatibele ECG's, zoals die zijn vermeld op **https://www.ledvance.com/professional/services/led-lamps-compatibility/ecg-compatibility/index.jsp** met bestandsnaam: BallasTcompatibiliteitslijst SubstiTUBE Universal T8, T5 HF and T8 HF GenX. LEDVANCE aanvaardt geen enkele verantwoordelijkheid, garantie of aansprakelijkheid bij het gebruik van niet genoemde ECG's, gemarkeerd als niet-compatibele ECG's, of bij het gebruik van een opvolger/verschillend referentienr. m.b.t. modellen van geteste ballasten.
   De ECG is compatibel -> de ECG is compatibel: Ga naar Installaties op HF (ECG) compatibele ballas
2. Het temperatuurbereik van deze lamp is beperkter. Overleg bij twijfel over de geschiktheid van de toepassing met de fabrikant van deze lamp.
3. The SubstiTUBE® T8 HF LED tube emits light only with a limited angle, not like a fluorescent tube with 360° output. Due to the characteristic light distribution of the SubstiTUBE® T8 HF LED tube, the resulting luminaire light characteristic is likely to change.
4. De SubstiTUBE® T8 HF LED buis is ontworpen voor algemene verlichtingstoepassingen (met uitzondering van bijvoorbeeld een explosieve atmosfeer).

(S) Det här innehållsbladet har viktig information och tips om hur man installerar och använder LED-lysrören SubstiTube HF. LED-lysrören SubstiTUBE® T8 HF erbjuder ett alternativ till en fluorescerande T8-lampa med en G13-tvåstiftsbas. SubstiTUBE® T8 HF kan användas i lampor där elektroniska förkopplingsdon (HF) används. Drifttemperaturen för LED-lysrören SubstiTUBE® T8 HF är begränsad. OM du inte är säker på applikationens lämplighet, kontakta dessa armaturers tillverkare. Finn och mät den specifika Tc-punkten och Tc-temperaturen på produkten. I flerlampsarmaturer ska Tc-temperaturen mätas vid varje lampa. Användning av en temperaturmätare och en flexibel värmesensor (t.ex. av "Typ K") rekommenderas för mätningen. Du kan hitta ytterligare temperaturrelevant information i produktdatabladet. LED-lysrören SubstiTUBE® T8 HF LED kanske inte är anslutna till ett direkt nätverk (220-240 V) eller ett elektroniskt förkopplingsdon (CCG).

1. Det är obligatoriskt att bara använda OSRAM LED-lysrör med de kompatibla ECG:s som finns angivna på **https://www.ledvance.com/professional/services/led-lamps-compatibility/ecg-compatibility/index.jsp** Filnamn: Ballastkompatibilitetslista SubstiTUBE Universal T8, T5 HF and T8 HF GenX. LEDVANCE tar inget ansvar, ger ingen garanti och har ingen ansvarsskyldighet vid användning av.
   ECG är kompatibel -> ECG är kompatibel: Gå till Installationer på HF (ECG) kompatibel ballast
2. Temperaturräckvidden på den här lampan är mer begränsad. Vid tvivel gällande applikationens lämplighet bör lampans tillverkare konsulteras.
3. SubstiTUBE® T8 HF LED-lysrör sprider bara ljus i en begränsad vinkel, inte som ett lysrör med 360° spridning. Tack vare den karaktäristiska ljusfördelningen hos SubstiTUBE® T8 HF LED-lysrör, är det troligt att den resulterande armaturens ljuskaraktär kommer att förändras.
4. SubstiTUBE® T8 HF LED-lysrör är designad för allmän ljusapplikation (exlusive till exempel explosiv atmosfär).

(FIN) Tässä ohjeessa on tärkeitä tietoja ja vinkkejä, miten asentaa ja käyttää SubstiTube HF-lampun. SubstiTUBE® T8 HF LED -putket tarjoavat vaihtoehdon T8-loisteputkille G13-kaksoispiikkikannalla SubstiTUBE® T8 HF-lamppua voi käyttää lampuissa, joissa käytetään elektronisia virranrajoittimia (HF). SubstiTUBE® T8 HF LED-putken käyttölämpötila on rajoitettu. Jos sinulla on epäilyksiä käytön sopivuudesta, ota yhteyttä näiden lamppujen valmistajaan. Katso ja mittaa tuotteen Tc-piste ja Tc-lämpötila. Useamman lampun valaisimissa Tc-lämpötila on mitattava jokaisessa lampussa. Suosittelemme lämpömittarin ja joustavan lämpötila-anturin (esim. "Tyyppi K") käyttöä mittauksessa. Katso tuotteen käyttöohjetta, jos kaipaat lisätietoja. SubstiTUBE® T8 HF LED-putkia ei voi liittää suoraan verkkoon (220-240 V) tai virranrajoittimeen (CCG).

1. OSRAM LED putkia saa käyttää vain yhteensopivien ECG: den kanssa, jotka on listattuna osoitteessa: **https://www.ledvance.com/professional/services/led-lamps-compatibility/ecg-compatibility/index.jsp** Tiedosto: Ballast compatibility list SubstiTUBE Universal T8, T5 HF and T8 HF GenX. LEDVANCE ei ota vastuuta, takaa tai ole velvollinen vastaamaan ECG: den käytöstä, joita ei mainita, jotka on merkattu sopimattomiksi tai jos käytetään uudempia versioita/ eri viitenumerolla varustettuja malleja kuin testeissä.
   ECG on yhteensopiva -> ECG on yhteensopiva: Mene Asennus HF (ECG) yhteensopivien viarranrajoittimien kanssa
2. Tämän lampun lämpötila-alue on rajoitetumpi. Jos yhteensopivuus laitteeseen epäilyttää, lampun valmistajaan tulisi ottaa yhteyttä.
3. SubstiTUBE® T8 HF LED putki säteilee valoa vain rajoitetussa kulmassa, ei kuten loisteputken 360° säteily. SubstiTUBE® T8 HF LED putken ominaisuus valon säteilyyn aiheuttaa valaisimen antaman valon muuttuvan.
4. SubstiTUBE® T8 HF LED putki on tarkoitettu yleisiin valaistus-sovelluksiin (poislukien esimerkiksi räjähdysvaarallisest tilat).

(N) Denne innholdslappen inneholder viktig informasjon og merknader angående installasjon og drift av SubstiTube HF. SubstiTUBE® T8 HF LED-røret er en erstatning for et T8-lysrør med en G13-topinnerssokkel. SubstiTUBE® HF kan brukes i armaturer der elektroniske forkoblingsenheter (HF) brukes. Driftstemperaturområdet for SubstiTUBE® T8 HF LED-rør er begrenset. Hvis du er i tvil om bruksformålets egnethet, vennligst kontakt produsenten av denne lampen. Vennligst finn og mål Tc-punktet og den maksimale Tc-temperaturen som er angitt på produktet. I flerlampearmaturer må Tc-temperaturen måles i hver lampe. Det anbefales å bruke en temperaturmåler og en fleksibel termisk sensor (f.eks. av "Type K") til måling. Ytterligere temperaturrelevant informasjon finner du i produktdatabladet. Det er ikke tillatt å koble SubstiTUBE® T8 HF LED-rør til direkte nett (220-240 V) eller en elektromagnetisk forkoblingsenhet (CCG).
1. Det er obligatorisk å ha LED-rør fra OSRAM i drift bare sammen med med kompatible innretninger for elektronisk betjening som er oppført på listen her: **https://www.ledvance.com/professional/services/led-lamps-compatibility/ecg-compatibility/index.jsp** Filnavn: Forkoblingskompatibilitetsliste SubstiTUBE Universal T8, T5 HF and T8 HF GenX. LEDVANCE tar ikke på seg noe ansvar eller garanti for bruk av innretninger for elektronisk betjening som ikke er nevnt, merket som ikke-kompatible innretninger for elektronisk betjening eller bruk av etterfølger/forskjellige referansenummermodeller av testede forkoblinger.
   Innretning for elektronisk betjening er kompatibel -> Innretning for elektronisk betjening er kompatibel: Gå til Installasjoner på HF (innretning for elektronisk betjening)-kompatibel forkobling
2. Temperaturområdet for denne lampen er mer begrenset. Dersom du er i tvil om bruksformålets egnethet, bør du rådføre deg med produsenten av denne lampen.
3. SubstiTUBE® T8 HF LED-rør avgir lys bare med en begrenset vinkel, og ikke som et lysstoffrør med 360 ° utgang. På grunn av den karakteristiske lysfordelingen fra SubstiTUBE® T8 HF LED-rør, vil sannsynligvis de resulterende egenskapene ved armaturlyset endres.
4. SubstiTUBE® T8 HF LED-rør er beregnet på generell belysning (unntatt for eksempel eksplosiv atmosfære).

(DK) Denne indholdsseddel indeholder vigtige oplysninger og tip til, hvordan du installerer og betjener SubstiTube HF. SubstiTUBE® T8 HF LED-lysstofrør tilbyder et alternativ til et T8-lysstofrør med en G13-to-polet base. SubstiTUBE® T8 HF kan bruges i lamper, hvor der anvendes elektroniske forkoblinger (HF). Driftstemperaturen for SubstiTUBE® T8 HF LED-lysstofrør er begrænset. Hvis du er i tvivl om anvendelsens egnethed, skal du kontakte producenten af disse armaturer. Find og mål det specificerede Tc-punkt og Tc-temperaturen på produktet. I multi-lampe-armaturer skal Tc-temperaturen måles på hver lampe. Det anbefales at bruge et termometer og en fleksibel termisk sensor (f.eks. "Type K") til måling. Du finder yderligere temperaturrelevante oplysninger i produktdatabladet. SubstiTUBE® T8 HF LED-lysstofrør må ikke forbindes direkte til et netværk (220-240 V) eller en elektromagnetisk forkobling (CCG).
1. Det er obligatorisk kun at betjene OSRAM LED-rør med kompatibelt EKU, der er anført på **https://www.ledvance.com/professional/services/led-lamps-compatibility/ecg-compatibility/index.jsp** filavn: Strømforsyningsenheds kompatibilitetsliste SubstiTUBE Universal T8, T5 HF and T8 HF GenX. LEDVANCE påtager sig ikke noget ansvar, garanti eller erstatningsansvar, når der bruges EKU, der ikke er nævnt, mærket som ikke-kompatibelt EKU, eller når der anvendes efterfølgere/modeller med forskellige reference numre af testede strømforsyningsenheder.
   EKU er kompatibelt -> EKU er kompatibelt: Gå til Montering af HF (EKU) kompatibel strømforsyningsenhed
2. Denne lampes temperaturområde er mere begrænset. I tvivlstilfælde om denne lampes egnethed til brug, bør man rådføre sig med lampens producent.
3. SubstiTUBE® T8 HF LED-rør afgiver kun lys i en begrænset vinkel, ikke som et lysstofrør med 360° effekt. På grund afden karakteristiske lysfordeling fra SubstiTUBE® T8 HF LED-rør, er det muligt, at det resulterende lys ændres.
4. SubstiTUBE® T8 HF LED-rør designet til brug til generel belysning (undtagen for eksempel i eksplosiv atmosfære).

(CZ) Leták v obalu obsahuje důležité informace a tipy k instalaci a použití trubice SubstiTube HF. LED trubice SubstiTUBE® T8 HF se nabízejí jako alternativa k zářivce T8 s dvouhrotovou paticí G13. SubstiTUBE® T8 HF je možné používat ve svítidlech, ve kterých jsou použity elektronické předřadníky (HF). Provozní teplota LED trubic SubstiTUBE® T8 HF je omezená. Budete-li na pochybách, pokud jde o vhodné podmínky pro použití, kontaktujte výrobce těchto svítidel. Zjistěte a změřte Tc bod a teplotu v Tc bodu, které jsou uvedeny na produktu. U svítidel s více světelnými zdroji je nutné měřit teplotu Tc na každém světelném zdroji svítidla. K měření je doporučeno používat teploměr a flexibilní teplotní čidlo (např. „typ K"). Další informace týkající se teploty naleznete v technickém listu výrobku. LED trubice SubstiTUBE® T8 HF se nesmí připojovat přímo k síťovému napájení (220–240 V), ani k elektromagnetickému předřadníku (CCG).
1. Trubice LED OSRAM je možné provozovat pouze s kompatibilními předřadníky ECG uvedenými v seznamu na stránce **https://www.ledvance.com/professional/services/led-lamps-compatibility/ecg-compatibility/index.jsp** Název souboru: Ballast compatibility list SubstiTUBE Universal T8, T5 HF and T8 HF GenX. V případě použití ECG, které zde nejsou uvedeny nebo jsou vyznačeny jako nekompatibilní, či v případě použití následných/odlišných typů modelů testovaných předřadníků, společnost LEDVANCE odmítá jakoukoliv zodpovědnost, záruční plnění nebo právní odpovědnost.
   ECG je kompatibilní -> ECG je kompatibilní: Přejděte na Instalace na předřadníku kompatibilním s vF (ECG)
2. Teplotní rozsah této žárovky je omezenější. V případě pochyb o vhodnosti pro danou aplikaci byste měli kontaktovat výrobce této žárovky.
3. Na rozdíl od fluorescentní trubice, která vyzařuje světlo v úhlu 360 °, univerzální LED trubice SubstiTUBE® T8 HF vyzařuje světlo pouze v omezeném úhlu. Vzhledem k charakteristické distribuce světla LED trubice SubstiTUBE® T8 HF se pravděpodobně změní výsledná světelná charakteristika svítidla.
4. LED trubice SubstiTUBE® T8 HF je navržena pro všeobecné osvětlení (s výjimkou například výbušného prostředí).

(RUS) Этот информационный материал содержит важные сведения и советы по установке и эксплуатации ламп SubstiTube HF. Светодиодные трубки SubstiTUBE® T8 HF являются альтернативой люминесцентным лампам T8 с двухштырьковыми цоколями G13. Светодиодные трубки SubstiTUBE® T8 HF можно устанавливать в лампы, оснащенные электронным балластом (HF). Рабочая температура светодиодных трубок SubstiTUBE® T8 HF ограничена. Если вы сомневаетесь в пригодности этих светильников для конкретного варианта применения, обратитесь к их производителю. Найдите и измеряйте указанную точку Tc и температуру Tc на изделии. В многоламповых светильниках температуру Tc необходимо измерять на каждой лампе. Для измерения рекомендуется использовать датчик температуры и гибкий термодатчик (например, «Тип K»). Дополнительная информация, относящаяся к температуре, приведена в техническом паспорте изделия. Светодиодные трубки SubstiTUBE® T8 HF нельзя подключать непосредственно к сети электроснабжения (220–240 В) или к электромагнитному балласту (CCG).
1. Светодиодные трубки OSRAM можно использовать только вместе с совместимыми электронными пускорегулирующими аппаратами, список которых приведен на сайте: **https://www.ledvance.com/professional/services/led-lamps-compatibility/ecg-compatibility/index.jsp**. Название файла: «Список совместимых электромагнитных балластов SubstiTUBE Universal T8, T5 HF and T8 HF GenX». Компания LEDVANCE не несет никакой ответственности, а также не принимает на себя каких-либо гарантийных или других обязательств в случае использования электронных пускорегулирующих аппаратов, не упомянутых в данном перечне или считающихся несовместимыми с указанными изделиями, а также в случае применения альтернативных/других моделей протестированных электромагнитных балластов.
   if ballast is compatible -> ECG is compatible: Go to Installations on HF (ECG) compatible ballast
2. Температурный диапазон такой лампы будет более ограниченным. В случае возникновения сомнений относительно возможности использования этой лампы необходимо проконсультироваться с ее производителем.
3. В отличие от люминесцентной лампы с углом освещения в 360°, универсальная светодиодная трубка SubstiTUBE® T8 HF излучает свет только под ограниченным углом. Из-за особенностей распределения света универсальной светодиодной трубкой SubstiTUBE® T8 HF результирующая интенсивность освещения установленного светильника может измениться.
4. Универсальная светодиодная трубка SubstiTUBE® T8 HF предназначена для применения в системах освещения общего назначения (исключая, например, применение во взрывоопасной среде).

(H) A tájékoztató fontos információkat és tippeket tartalmaz a SubstiTube HF felszerelésével és működtetésével kapcsolatosan. A SubstiTUBE® T8 HF LED fénycsövek a G13 kétérintkezős foglalatú T8 fluoreszcens lámpák helyett kínálnak alternatívát. A SubstiTUBE® T8 HF elektronikus előtéttel (HF) ellátott lámpákban használható. A SubstiTUBE® T8 HF LED fénycsövek üzemi hőmérséklete korlátozott. Ha kétsége van az adott célra való megfelelőségget kapcsolatosan, forduljon a fényforrás gyártójához. A megadott Tc pontot és Tc hőmérsékletet a terméken találja, illetve mérheti. Többpontos fényforrás esetén minden izzónál mérni kell a korrelált színhőmérsékletet. A méréshez hőmérő műszer és flexibilis (pl. K-típusú) hőszenzor használatát javasoljuk. A hőmérsékletre vonatkozó további információkat a termék adatlapján találja. A SubstiTUBE® T8 HF LED fénycsöveket nem lehet közvetlenül hálózati áramellátásra (220-240 V) vagy elektromágneses előtétre (CCG) csatlakoztatni.
1. Az OSRAM LED fénycsöveket csak az itt felsorolt kompatibilis ECG-kkel együtt lehet használni: **https://www.ledvance.com/professional/services/led-lamps-compatibility/ecg-compatibility/index.jsp** Fájlnév: Ballast compatibility list SubstiTUBE Universal T8, T5 HF and T8 HF GenX. A LEDVANCE nem vállal semmilyen felelősséget, jótállást vagy kötelezettséget abban az esetben, ha nem felsorolt ECG-t, nem kompatibilisként megjelölt ECG-t, illetve a tesztelt előtétek elődeit/eltérő hivatkozási számú modelljeit használják.
   Az ECG kompatibilis -> Az ECG kompatibilis: Ugorjon az Felszerelés HF (ECG) kompatibilis előtétekre pontra
2. A lámpa hőmérséklet-tartománya korlátozottabb. Az alkalmazás megfelelőségével kapcsolatos kétség esetén a lámpa gyártójától kell tanácsot kérni.
3. A SubstiTUBE® T8 HF LED fénycső csak korlátozott szögben bocsát ki fényt, eltérően a hagyományos fénycsövektől, amelyek 360 fokos megvilágítást biztosítanak.
   A SubstiTUBE® T8 HF LED fénycső jellegzetes fényeloszlása miatt a lámpatest megvilágítási jellemzői is valószínűleg megváltoznak.
4. A SubstiTUBE® T8 HF LED fénycső általános világítási célokra készült (kivéve a robbanásveszélyes környezeteket).

(PL) Ulotka zawiera ważne informacje i wskazówki dotyczące sposobu montażu i obsługi świetlówek SubstiTube HF. Świetlówki LED SubstiTUBE® T8 HF są alternatywą dla lamp fluorescencyjnych T8 z dwustykowym gniazdem G13. Świetlówki SubstiTUBE® T8 HF można stosować w lampach, w których wykorzystywane są statecznik elektroniczne (HF). Temperatura pracy świetlówek LED SubstiTUBE® T8 HF jest ograniczona. W przypadku jakichkolwiek wątpliwości dotyczących przydatności produktu do zastosowania skontaktować się z producentem tych opraw oświetleniowych. Należy ustalić i zmierzyć temperaturę obudowy produktu. W oprawach wielolampowych temperatura obudowy musi być mierzona przy każdej lampie. Do pomiaru zaleca się stosowanie miernika temperatury i elastycznego czujnika termicznego (np. typu K). Dalsze informacje związane w temperaturą znajdują się w karcie katalogowej produktu. Świetlówki LED SubstiTUBE® T8 HF nie powinny być podłączane do sieci zasilanej bezpośrednio (220-240 V) lub startera elektromagnetycznego (CCG).
1. Lamp liniowych LED firmy OSRAM można używać tylko wraz ze zgodnymi układami ECG wymienionymi na liście **https://www.ledvance.com/professional/services/led-lamps-compatibility/ecg-compatibility/index.jsp** Nazwa pliku: Ballast compatibility list SubstiTUBE Universal T8, T5 HF and T8 HF GenX. Firma LEDVANCE nie przyjmuje odpowiedzialności ani nie udziela gwarancji w przypadku użycia układów ECG innych niż wymienione, oznaczonych jako niezgodne układy ECG lub w przypadku korzystania z nowszego modelu/modelów o innym numerze niż przetestowane statecznik.
   Układ ECG jest zgodny -> ECG jest zgodny: Przejść do punktu instalacja w zgodnych statecznikach HF (ECG)
2. Zakres temperatur tej lampy jest bardziej ograniczony. W razie wątpliwości dotyczących przydatności do danego zastosowania należy skontaktować się z producentem tej lampy.

3. Lampy liniowe LED SubstiTUBE® T8 HF emitują światło w ograniczonym zakresie, w odróżnieniu od świetlówek emitujących w zakresie 360°. Ze względu na charakterystykę dystrybucji światła lampy liniowej SubstiTUBE® T8 HF zmienią się ostateczne parametry dystrybucji światła oprawy.
4. Lampy liniowe LED SubstiTUBE® T8 HF są przeznaczone do oświetlenia ogólnego (z wyjątkiem opraw stosowanych w atmosferach wybuchowych).

SK Tento informačný ústrižok obsahuje dôležití informácie a tipy k inštalácii a používaniu žiarivky SubstiTube HF. LED žiarivky SubstiTUBE® T8 HF ponúkajú alternatívu k žiarivkám T8 s dvojkolíkovou päticou. Žiarivka SubstiTUBE® T8 HF sa môže používať v lampách, v ktorých sa používajú elektronické predradníky (HF). Ak si nie ste istí udržateľnosťou použitia, kontaktujte výrobcu týchto svietidiel. Na výrobku nájdite a zmerajte konkrétny bod Tc a teplotu Tc. Vo viacžiarovkových svietidlách sa musí teplota Tc zmerať na každej žiarovke. Na meranie sa odporúča použiť teplomer a flexibilný tepelný snímač (napr. „typ K"). Ďalšie informácie týkajúce sa teploty nájdete v karte údajov výrobku. LED žiarivky SubstiTUBE® T8 HF LED sa nesmú pripojiť do priamej siete (220 – 240 V) alebo na elektromagnetické predradníky (CCG).
1. LED žiarivky OSRAM sa musia používať len s elektronickými predradníkmi uvedenými na adrese **https://www.ledvance.com/professional/services/led-lamps-compatibility/ecg-compatibility/index.jsp** Názov súboru: zoznam kompatibilných predradníkov SubstiTUBE Universal T8, T5 HF and T8 HF GenX. Spoločnosť LEDVANCE nepreberá žiadnu zodpovednosť, záruku ani záväzky pri použití elektronických predradníkov, ktoré v zozname nie sú uvedené, a ktoré sú označené ako nekompatibilné predradníky, alebo pri použití modelov testovaných predradníkov s následným/iným referenčným číslom.
Elektronický predradník je kompatibilný -> elektronický predradník je kompatibilný: Prejdite na bod inštalácie je kompatibilnom predradníku HF (ECG)
2. Teplotný rozsah tejto žiarovky je obmedzenejší. V prípade pochybností týkajúcej sa vhodnosti použitia by ste mali kontaktovať výrobcu tejto žiarovky.
3. LED žiarivka SubstiTUBE® T8 HF vyžaruje na rozdiel od žiarivky s 360°výstupom svetlo len v obmedzenom uhle. Z dôvodu charakteristickej distribúcie svetla LED žiarivky SubstiTUBE® T8 HF je pravdepodobné, že sa charakteristika svetla svietidla zmení.
4. LED žiarivka SubstiTUBE® T8 HF je navrhnutá na všeobecné použitie pri osvetlení (ale napríklad s výnimkou výbušnej atmosféry).

SLO Ta vsebinski list vsebuje pomembne informacije in nasvete o namestitvi in uporabi SubstiTube HF. SubstiTUBE® T8 HF LED cevi ponujajo alternativo fluorescenčni sijalki T8 z dvotipskim dnom G13. SubstiTUBE® T8 HF se lahko uporablja v sijalkah, v katerih se uporabljajo elektronske predstikalne naprave (HF). Delovna temperatura LED-cevi SubstiTUBE® T8 HF je omejena. Če ste v dvomih glede primernosti uporabe, se obrnite na proizvajalca teh svetil. Na izdelku poiščite in izmerite določeno točko Tc in temperaturo Tc. V večplamennih svetilkah je treba temperatura ohišja izmeriti pri vsaki žarnici v svetilki. Za merjenje je priporočljiva uporaba naprave za merjenje temperature in prilagodljivega termičnega senzorja (npr. "Tip K"). Nadaljnje informacije, ki ustrezajo temperaturi, boste našli v tehničnem listu izdelka. Cevi LED SubstiTUBE® T8 HF LED morda ne bodo priključene na neposredno omrežje (220–240 V) ali elektromagnetno predstikalno napravo (CCG).
1. LED-cevi OSRAM je dovoljeno uporabljati le z združljivimi elektronskimi kontrolnimi napravami, navedenimi na spletnem mestu **https://www.ledvance.com/professional/services/led-lamps-compatibility/ecg-compatibility/index.jsp** Ime datoteke: seznam združljivih predstikalnih naprav SubstiTUBE Universal T8, T5 HF and T8 HF GenX. Družba LEDVANCE ne prevzema nobene odgovornosti ter ne nudi garancije ali jamstva za primere uporabe elektronskih kontrolnih naprav, ki niso omenjene, elektronskih kontrolnih naprav, ki so prodajane kot nezdružljive, ali za primere uporabe novih različic modelov/modelov z referenčno številko, ki je drugačna od preizkušenih predstikalnih naprav.
Elektronska kontrolna naprava je združljiva -> Elektronska kontrolna naprava je združljiva: pojdite v razdelek namestitev s predstikalno napravo, združljivo z elektronsko kontrolno napravo
2. Namestitev: namestitve v glavno električno omrežje (brez predstikalne naprave) 2. Temperaturni razpon te luči je bolj omejen. Če dvomite o primernosti uporabe, se obrnite na proizvajalca te luč.
3. Univerzalna LED-cev SubstiTUBE® T8 HF oddaja svetlobo le pri določenem kotu, ne tako kot fluorescentna cev, ki ima 360-stopinjski kot oddajanja. Zaradi edinstvene porazdelitve svetlobe univerzalne LED-cevi SubstiTUBE® T8 HF bo nastala osvetlitev najverjetneje drugačna.
4. Univerzalna LED-cev SubstiTUBE® je zasnovana za splošne namene osvetljevanja (izvzete so na primer eksplozivne atmosfere).

TR Bu içerik fişi, SubstiTube HF'nin nasıl kurulacağı ve çalıştırılacağı hakkında önemli bilgiler ve ipuçları içerir. SubstiTUBE® T8 HF LED tüp, G13 iki pimli tabanı olan T8 floresan lambanın yerine geçer. SubstiTUBE® T8 HF elektronik balastların (HF) kullanıldığı armatürlerde kullanılabilir. SubstiTUBE® T8 HF LED tüplerinin çalışma sıcaklığı sınırlıdır. Uygulamanın uygunluğu konusunda herhangi bir şüpheniz varsa bu armatürlerin üreticisi ile iletişime geçin. Ürün üzerinde belirtilen Tc noktası ve maksimum Tc sıcaklığını bulup ölçün. Çok lambalı armatürlerde Tc Sıcaklığı her lambada ölçülmelidir. Ölçüm için bir sıcaklık ölçeri ve esnek bir termal sensör (örneğin "K Tipi") kullanılması önerilir. Ürün veri sayfasında sıcaklıkla ilgili ilave bilgiler bulabilirsiniz. SubstiTUBE® T8 HF LED tüplerinin, doğrudan bir ağa (220-240 V) veya elektromanyetik balasta (CCG) bağlanması yasaktır.
1. OSRAM LED Tüplerinin sadece **https://www.ledvance.com/professional/services/led-lamps-compatibility/ecg-compatibility/index.jsp** adresinde listelenen uyumlu EKG'lerle (Dosya adı: Balast uyumluluk listesi SubstiTUBE Universal T8, T5 HF and T8 HF GenX) birlikte kullanmanız zorunludur. LEDVANCE listede yer almayan, uyumlu olmadığı belirtilen EKG'lerin veya test edilen balastların sonraki modellerinin/farklı referans numaralarına sahip balastların kullanılmasından dolayı herhangi bir sorumluluk veya yükümlülük üstlenmez, herhangi bir taahhütte bulunmaz.
EKG uyumludur -> EKG uyumludur: Şuraya gidin: HF (EKG) uyumlu balastlarda kurulumlar
2. Bu lambanın sıcaklık aralığı daha dardır. Uygulamanın uygun olduğundan emin olamazsanız, bu lambanın üreticisine başvurun.
3. SubstiTUBE® T8 HF LED tüpü 360 derece aydınlatma sağlayan floresan tüplerden farklı olarak sadece belirli bir açıyla ışık yayar. SubstiTUBE® T8 HF LED tüpünün bu özel ışık yayma özelliği nedeniyle oluşacak aydınlatma ışığı özellikleri de değişebilir.
4. SubstiTUBE® T8 HF LED tüpü genel aydınlatma uygulaması için tasarlanmıştır (örneğin patlayıcı ortamlar hariçtir).

HR Ovaj listić sadrži važne informacije i savjete kako ugraditi i koristiti LED cijev SubstiTube HF. LED cijevi SubstiTUBE® T8 HF nude alternativu za T8 fluorescentnu svjetiljku s dvopinskom G13 bazom. LED cijev SubstiTUBE® T8 HF može se koristiti u svjetiljkama u kojima se koriste elektroničke prigušnice (HF). Radna temperatura LED cijevi SubstiTUBE® T8 HF je ograničena. Ako imate bilo kakve sumnje u pogledu prikladnosti primjene, kontaktirajte proizvođača ovih rasvjetnih tijela. Molimo pronađite i izmjerite određenu kritičnu točku i kritičnu temperaturu na proizvodu. U rasvjetnim tijelima s višestrukim svjetiljkama, kritična temperatura mora se izmjeriti na svakoj svjetiljci. Za mjerenje se preporučuje koristiti mjerač temperature i fleksibilni termički senzor (npr. "tip K").Daljnje informacije relevantne za temperaturu pronaći ćete u tehničkom listu proizvoda. LED cijevi SubstiTUBE® T8 HF LED ne smiju se spajati na izravnu mrežu (220-240 V) ili na elektromagnetsku prigušnicu (CCG).
1. Nužno je upravljati LED cijevima tvrtke OSRAM samo pomoću kompatibilnih uređaja ECG navedenih na **https://www.ledvance.com/professional/services/led-lamps-compatibility/ecg-compatibility/index.jsp** Naziv datoteke: popis kompatibilnih balasta za SubstiTUBE Universal T8, T5 HF and T8 HF GenX. LEDVANCE ne prihvaća odgovornost ni zahtjev za jamstvo u slučaju upotrebe uređaja ECG koji nisu navedeni, koji su označeni kao nekompatibilni uređaji ECG ili u slučaju upotrebe novijih modela testiranih balasta/modela testiranih balasta s različitim referentnim brojem.
ako je balast kompatibilan -> uređaj ECG je kompatibilan: idite na instalacije na visokofrekventan kompatibilni (ECG) balast
2. Raspon temperature ove je svjetiljke ograničeniji. U slučaju sumnje u prikladnost primjene posavjetujte se s proizvođačem svjetiljke.
3. Univerzalna LED cijev SubstiTUBE® T8 HF emitira svjetlo samo pod ograničenim kutom, a ne poput fluorescentne cijevi s izlazom od 360°. Zbog karakteristične raspodjele svjetla univerzalne LED cijevi SubstiTUBE® T8 HF, rezultirajuće značajke svjetla svjetiljke vjerojatno će se promijeniti.
4. Univerzalna LED cijev SubstiTUBE® T8 HF namijenjena je općoj rasvjeti (isključujući, primjerice, eksplozivnu atmosferu).

RO Acest document conține informații importante și sfaturi despre cum să instalați și să utilizați SubstiTube HF. Tuburile LED SubstiTUBE® T8 HF oferă o alternativă la o lampă fluorescentă T8 cu un soclu G13 cu doi pini. SubstiTUBE® T8 HF poate fi utilizat la lămpi pentru care se utilizează balasturi electronice (HF). Temperatura de funcționare a tuburilor LED SubstiTUBE® T8 HF este limitată. Dacă aveți îndoieli cu privire la aplicație, contactați producătorul acestor corpuri de iluminat. Vă rugăm să căutați și să măsurați punctul Tc specificat și temperatura Tc pe produs. La corpurile de iluminat cu mai multe lămpi, temperatura Tc trebuie măsurată la fiecare lampă. Pentru măsurare, se recomandă utilizarea unui aparat și unui senzor termic flexibil (de ex. „Tip K"). Veți găsi informații suplimentare referitoare la temperatură în fișa tehnică a produsului. Tuburile LED SubstiTUBE® T8 HF nu pot fi conectate la o rețea directă (220-240 V) sau la un balast electromagnetic (CCG).
1. Este obligatoriu să utilizați tuburile LED OSRAM numai cu ECG-uri compatibile enumerate la **https://www.ledvance.com/professional/services/led-lamps-compatibility/ecg-compatibility/index.jsp** Nume fișier: Lista de compatibilitate pentru rezistoare de balast SubstiTUBE Universal T8, T5 HF and T8 HF GenX. LEDVANCE nu își asumă nicio responsibilitate, garanție sau obligație în momentul utilizării ECG-urilor care nu sunt menționate, marcate ca ECG-uri incompatibile sau în momentul utilizării unui Număr de Referință următor/diferit pentru modelele de rezistoarele de balast testate.
ECG-ul este compatibil -> ECG-ul este incompatibil: Accesați Instalații cuplate la rezistorul de balast compatibil HF (Frecvență înaltă) (ECG)
2. Intervalul de temperatură pentru această lampă este mai limitat. În cazul în care există dubii cu privire la caracterul adecvat al utilizării, se va consulta producătorul acestei lămp.
3. Tubul LED SubstiTUBE® T8 HF emite lumină numai dintr-un unghi restrâns, diferit de tubul fluorescent cu capacitate de 360°. Datorită distribuției luminii de la tubul LED SubstiTUBE® T8 HF, este posibil să se modifice lumina provenită de la corpul de iluminat.
4. Tubul LED SubstiTUBE® T8 HF este proiectat pentru iluminare generală (exceptând, de exemplu, atmosfera explozivă).

LEDVANCE GmbH
Steinerne Furt 62
86167 Augsburg, Germany
www.ledvance.com

C11048470
G11144858
11.07.22

GB LEDVANCE Ltd, Aquila House
Delta Crescent, Westbrook, Warrington
WA5 7NR, United Kingdom

		SubstiTUBE® T8 HF	HF				
GB	Meaning	Compatible with HF	High Frequency = Electronic Control Gear (ECG)	Lamp not suitable for emergency operation	Lamps to be used in dry conditions or in a luminaire that provides protection	Dimming not allowed	Lamp suitable for high frequency operation
D	Bedeutung	Kompatibel mit HF	Hohe Frequenz = Elektronisches Vorschaltgerät (EVG)	Lampe ist nicht für Notbeleuchtung geeignet	Die Lampen müssen in trockener Umgebung oder in einer Leuchte mit Schutzvorrichtung verwendet werden	Dimmen nicht zulässig	Die Lampe ist für Hochfrequenzbetrieb geeignet
F	Signification	Compatible avec HF	Haute fréquence = ballast électronique	Lampe non adaptée aux éclairages de secours	Lampes à utiliser dans un environnement sec ou dans un luminaire offrant une protection	Non dimmable	Lampe adaptée pour une utilisation haute fréquence
I	Significato	Compatibile con HF	Alta frequenza = meccanismo di controllo elettronico	La lampada non è idonea alle emergenze	Lampade da usare in condizioni asciutte o in un impianto di illuminazione che garantisce protezione	Regolazione della luce non consentita	Lampada idonea per il funzionamento ad alta frequenza
E	Significado	Compatible con HF	Alta frecuencia = Dispositivo de control electrónico	Lámpara no adecuada para usar en luces de emergencia	Lámparas para utilizar en condiciones secas o en una luminaria que proporcione protección	Cambio de intensidad no permitido	Lámpara adecuada para funcionamiento a alta frecuencia
P	Significado	Compatível com HF	Alta Frequência = Mecanismo de controlo eletrónico	Lâmpada não adequada a emergênci	Lâmpadas a utilizar em condições secas ou numa luminária que ofereça proteção	Regulação de intensidade não permitida	Lâmpada adequada ao funcionamento a alta frequência
GR	Έννοια	Συμβατό με HF	Υψηλή συχνότητα = ηλεκτρονικό σύστημα ελέγχου	Ο λαμπτήρας δεν είναι κατάλληλος για λειτουργία έκτακτης ανάγκης	Φωτιστικά για χρήση σε στεγνό περιβάλλον ή φωτιστικό που παρέχει προστασία	Το χαμήλωμα του φωτισμού δεν επιτρέπεται	Φωτιστικό κατάλληλο για λειτουργία υψηλής συχνότητας
NL	Betekenis	Compatibel met HF	Hoge frequentie = elektronische regelapparatuur	De lamp is niet geschikt voor noodgevallen	De lampen moeten worden gebruikt onder droge omstandigheden of in een beschermende armatuur	Dimmen is niet toegestaan	De lampen zijn geschikt voor gebruik met 50/60Hz wisselstroom
S	Betydelse	Kompatibel med HF	Hög frekvens = Elektroniskt förkopplingsdon	Lampa ej lämplig för nödsituation	Lamporna ska användasi torr miljö eller i en armatur som ger skydd	Dimming ej tillåten	Lampa lämplig för högfrekvent drift
FIN	Tarkoitus	Yhteensopiva HF	High Frequency = Elektroninen Liitäntälaite	Lamppu ei sovi hätätila-valoksi	Lamppuja on käytettävä kuivissa olosuhteissa tai valaisimessa, joka antaa suojaa	Himmennys ei sallittu	Lamppu sopii HF toimintoihin
N	Betydning	Kompatibel med HF	Høy frekvens = innretning til elektronisk betjening	Lampen egner seg ikke til bruk i nødsituasjoner	Lamper som skal brukes under tørre forhold eller i et armatur som gir beskyttelse	Lysdemping ikke tillatt	Lampe egnet for høyfrekvent drift
DK	Betydning	Kompatibel med HF	Højfrekvens = elektonisk kontroludstyr	Lampe ikke egnet til nødsituationer	Lamper skal anvendes under tørre forhold eller i et armatur, der yder beskyttelse	Dæmpning ikke tilladt	Lampe egnet til højfrekvensdrift

		SubstiTUBE® T8 HF	HF				
CZ	Význam	Kompatibilní s VF	Vysoká frekvence = elektronický předřadník	Žárovka není vhodná pro nouzové osvětlení	Žárovky pro použití v suchém prostředí nebo ve svítidle, které jim poskytuje ochranu	Stmívání není povoleno	Žárovky vhodné pro vysokofrekvenční provoz
RUS	Значение	Совместимость с ВЧ	Высокочастотный элемент = электронный пускорегулирующий аппарат	Лампа не подходит для использования в системах аварийного освещения.	Лампы предназначены для использования в сухой атмосфере либо для установки в светильниках, имеющих требуемый класс защиты.	Функция диммирования не предусмотрена.	Лампа подходит для работы с высокочастотными элементами.
H	Jelentés	HF/Hálózati áram kompatibilis	Nagy frekvencia = Elektronikus előtét	Nem alkalmas vészhelyzeti lámpának	Száraz környezetben használandó vagy megfelelő védelmet nyújtó lámpatestben	Elsötétítés nem engedett	Nagyfrekvenciás üzemeltetésre alkalmas
PL	Znaczenie	Zgodne z układami HF	Wysoka częstotliwość = elektroniczny układ zasilający	Lampy nie można używać do oświetlenia awaryjnego.	Lamp należy używać w suchych pomieszczeniach lub w oprawie zapewniającej ochronę.	Nie wolno używać ze ściemniaczami.	Lampa przystosowana do pracy z zasilaniem wysokiej częstotliwości.
SK	Význam	Kompatibilná s HD	Vysoká frekvencie = elektronický predradník	Žiarovka nie je vhodná ako núdzové osvetlenie	Žiarovky sa musia používať v suchom prostredí alebo v svietidle, ktoré poskytuje ochranu	Stlmenie nie je povolené	Žiarovka vhodná na použitie s vysokou frekvenciou
SLO	Pomen	Združljivo z elektronskimi kontrolnimi napravami	High Frequency = elektronska kontrolna naprava	Luč ni primerna za uporabo v sili	Luči je dovoljeno uporabljati v suhih pogojih ali v svetilih, ki nudijo zaščito.	Zatemnjevanje ni dovoljeno	Luč ni primerna za visokofrekvenčno uporabo
TR	Anlamı	HF/Şebeke ile uyumlu	Yüksek Frekans = Elektronik Kontrol Ekipmanı	Lamba acil durumlara uygun değildir	Kuru koşullarda veya koruma sağlayan aydınlatma ekipmanında kullanılacak lambalar	Işığın kısılmasına izin verilmez	Yüksek frekanslı çalışmaya uygun lamba
HR	Značenje	Kompatibilno s HF-om	Visoka frekvencija = elektronička kontrola prijenosa)	Svjetiljka nije prikladna za hitne slučajeve	Svjetiljke se moraju upotrebljavati u suhim uvjetima ili u rasvjetnom tijelu koje pruža zaštitu	Prigušivanje nije dopušteno	Svjetiljka je prikladna za rad na visokim frekvencijama
RO	Semnificație	Compatibil cu HF (Frecvență înaltă)	Frecvență înaltă = Mecanism de reglare electronică	Lampă contraindicată pentru cazurile de urgență	Lămpi ce urmează a fi utilizate într-o atmosferă uscată sau în cadrul unui corp de iluminat care asigură protecție	Nu este permisă atenuarea luminii	Lampă indicată pentru funcționarea la frecvență înaltă

	GB Replacement of T8 FL D Austausch von T8 FL F Remplacement d'un tube fluorescent T8 I Sostituzione di T8 FL E Sustitución de T8 FL P Substituição de T8 FL GR Αντικατάσταση του T8 FL NL Vervanging van T8 FL S Ersättning av T8 FL FIN T8 FL:n Korvaaja N Utskifting av T8 FL DK Udskiftning af T8 FL CZ Náhrada T8 FL RUS Замена T8 FL H T8 FL cserealkatrész PL Wymiana T8 FL SK Náhrada za T8 FL SLO Zamenjava za T8 FL TR T8 FL yerine kullanılabilir HR Zamjena za T8 FL RO Substitut la T8 FL	GB Storage temperature (Ts) D Lagertemperatur (Ts) F Température d'entreposage (Ts) I Temperatura di stoccaggio (Ts) E Temperatura de almacenamiento (Ts) P Temperatura de armazenamento (Ts) GR Θερμοκρασία αποθήκευσης (Ts) NL Opslagtemperatuur (Ts) S Förvaringstemperatur (Ts) FIN Säilytyslämpötila (Ts) N Lagringstemperatur (Ts) DK Opbevaringstemperatur (Ts) CZ Skladovací teplota (Ts) RUS Температура хранения (Ts) H Tárolási hőmérséklet (Ts) PL Temperatura przechowywania (Ts) SK Teplota skladovania (Ts) SLO Temperatura za shranjevanje (Ts) TR Depolama sıcaklığı (Ts) HR Temperatura skladištenja (Ts) RO Temperatura de depozitare (Ts)	GB Ambient temperature (Ta) free air D Raumtemperatur (Ta) freibrennend F Température ambiante (Ta), à l'air libre I Combustione libera a temperatura ambiente (Ta) E Temperatura ambiente (Ta) combustión libre P Temperatura ambiente (Ta) de queima livre GR Θερμοκρασία χώρου (Ta) για χρήση εκτός μονάδας φωτισμού NL Kamertemperatuur (Ta) vrij werkend S Rumstemperatur (Ta) lampa utan armatur FIN Huoneen lämpö (Ta) vapaa poltto N Romtemperatur (Ta) frittbrennende DK Stuetemperatur (Ta) fri brænding CZ Pokojová teplota (Ta), volné hoření RUS Свободное горение при комнатной температуре (Ta) H Szobahőmérséklet (Ta) szabadon álló PL Swobodny zaplon w temperaturze pokojowej (Ta) SK Voľné horenie pri izbovej teplote (Ta) SLO Prosto gorenje pri sobni temperaturi (Ta) TR Oda sıcaklığı (Ta) serbest yanma HR Sobna temperatura (Ta) slobodno gorenje RO Ardere liberă la temperatura camerei (Ta)
LEDTUBE T8 HF PRO 1200 14W 8xx	36 W: 1.2 m	-20° ... 80°C	-20° ... 45°C
LEDTUBE T8 HF PRO 1500 20W 8xx	58 W: 1.5 m	-20° ... 80°C	-20° ... 45°C
LEDTUBE T8 HF PRO 600 7.5W 8xx	18 W: 0.6 m	-20° ... 80°C	-20° ... 45°C
LEDTUBE T8 HF PRO UO 1200 15W 8xx	36 W: 1.2 m	-20° ... 80°C	-20° ... 45°C
LEDTUBE T8 HF PRO UO 1500 23W 8xx	58 W: 1.5 m	-20° ... 80°C	-20° ... 45°C
LEDTUBE T8 HF VAL 600 8W 8xx	18 W: 0.6 m	-20° ... 80°C	-20° ... 45°C

(8xx = 830, 840, 865)

GB Installations on HF (ECG) compatible ballast. Please check the latest update of the compatibility list https://www.ledvance.com/professional/services/led-lamps-compatibility/ecg-compatibility/index.jsp File name: Ballast Compatibility list SubstiTUBE Universal T8, T5 HF and T8 HF GenX or check compatibilty with TUBE FINDER Web-app www.ledvance.com/tubefinder

D Installation mit kompatiblem HF-Vorschaltgerät (EVG). Verwenden Sie bitte immer die neueste Version der Kompatiblitätsliste unter https://www.ledvance.com/professional/services/led-lamps-compatibility/ecg-compatibility/index.jsp Dateiname: Ballast compatibility list SubstiTUBE Universal T8, T5 HF and T8 HF GenX.

F Installations sur ballast HF (BE) compatible. Veuillez consulter la dernière mise à jour de la liste de compatibilité à l'adresse https://www.ledvance.com/professional/services/led-lamps-compatibility/ecg-compatibility/index.jsp Nom de fichier : Liste de compatibilité des ballasts SubstiTUBE Universal T8, T5 HF and T8 HF GenX.

I Installazioni su alimentatore compatibile (ECG) HF. Controllare l'elenco sulla compatibilità più aggiornato all'indirizzo https://www.ledvance.com/professional/services/led-lamps-compatibility/ecg-compatibility/index.jsp Nome file: Elenco sulla compatibilità degli alimentatori SubstiTUBE Universal T8, T5 HF and T8 HF GenX.

E Instalaciones con balasto compatible HF (ECG). Compruebe la lista de compatibilidades más reciente en https://www.ledvance.com/professional/services/led-lamps-compatibility/ecg-compatibility/index.jsp, con el siguiente nombre de archivo: Ballast compatibility list SubstiTUBE Universal T8, T5 HF and T8 HF GenX.

P Instalações em balastro HF (ECG) compatível. Consulte a última atualização da lista de compatibilidade https://www.ledvance.com/professional/services/led-lamps-compatibility/ecg-compatibility/index.jsp Nome do ficheiro: Ballast compatibility list SubstiTUBE HF T8 GEN X.

GR Εγκατάσταση σε στραγγαλιστικό πηνίο συμβατό με HF (ECG). Ελέγξτε την τελευταία ενημέρωση της λίστας συμβατότητας https://www.ledvance.com/professional/services/led-lamps-compatibility/ecg-compatibility/index.jsp Όνομα αρχείου: Λίστα συμβατότητας έρματος SubstiTUBE Universal T8, T5 HF and T8 HF GenX.

NL Installaties op HF (ECG)-compatibele ballast. Controleer de laatste update van de compatibiliteitslijst op https://www.ledvance.com/professional/services/led-lamps-compatibility/ecg-compatibility/index.jsp Bestandsnaam: BallasTcompatibiliteitslijst SubstiTUBE Universal T8, T5 HF and T8 HF GenX.

S Installationer på HF (ECG) kompatibel ballast. Se den senaste uppdateringen av kompatibilitetslistan på https://www.ledvance.com/professional/services/led-lamps-compatibility/ecg-compatibility/index.jsp Filnamn: Ballastkompatibilitetslista SubstiTUBE Universal T8, T5 HF and T8 HF GenX.

FIN Asennus HF-liitäntälaitteelle sopivaan virrannajoittajaan. Tarkasta viimeisin yhteensopivuuslista osoitteesta https://www.ledvance.com/professional/services/led-lamps-compatibility/ecg-compatibility/index.jsp Tiedosto: Ballast compatibility list SubstiTUBE Universal T8, T5 HF and T8 HF GenX.

N Installasjoner på HF (innretning til elektronisk betjening)-kompatibel forkobling. Vennligst sjekk den sist oppdaterte kompatibilitetslisten her: https://www.ledvance.com/professional/services/led-lamps-compatibility/ecg-compatibility/index.jsp Filnavn: Forkoblingskompatibilitetsliste SubstiTUBE Universal T8, T5 HF and T8 HF GenX.

DK Installationer på HF (EKG) kompatible strømforsyninger. Kontroller venligst den senest opdatering af kompatibilitetslisten https://www.ledvance.com/professional/services/led-lamps-compatibility/ecg-compatibility/index.jsp Filnavn: Strømforsyningskompatibilitetsliste for SubstiTUBE Universal T8, T5 HF and T8 HF GenX.

CZ Instalace na předřadník kompatibilní VF (ECG). Zkontrolujte nejnovější aktualizaci seznamu kompatibility https://www.ledvance.com/professional/services/led-lamps-compatibility/ecg-compatibility/index.jsp Název souboru: Ballast compatibility list SubstiTUBE Universal T8, T5 HF and T8 HF GenX.

(RUS) Установка на ВЧ-элементе (электронный пускорегулирующий аппарат) совместимого электромагнитного балласта. Ознакомьтесь с последней версией списка совместимых устройств: https://www.ledvance.com/professional/services/led-lamps-compatibility/ecg-compatibility/index.jsp. Название файла: «Список совместимых электромагнитных балластов SubstiTUBE Universal T8, T5 HF and T8 HF GenX.».

(H) Felszerelés HF (ECG) kompatibilis előtétre. Ellenőrizze a kompatibilitási lista legújabb változatát itt: https://www.ledvance.com/professional/services/led-lamps-compatibility/ecg-compatibility/index.jsp Fájlnév: Ballast compatibility list SubstiTUBE Universal T8, T5 HF and T8 HF GenX.

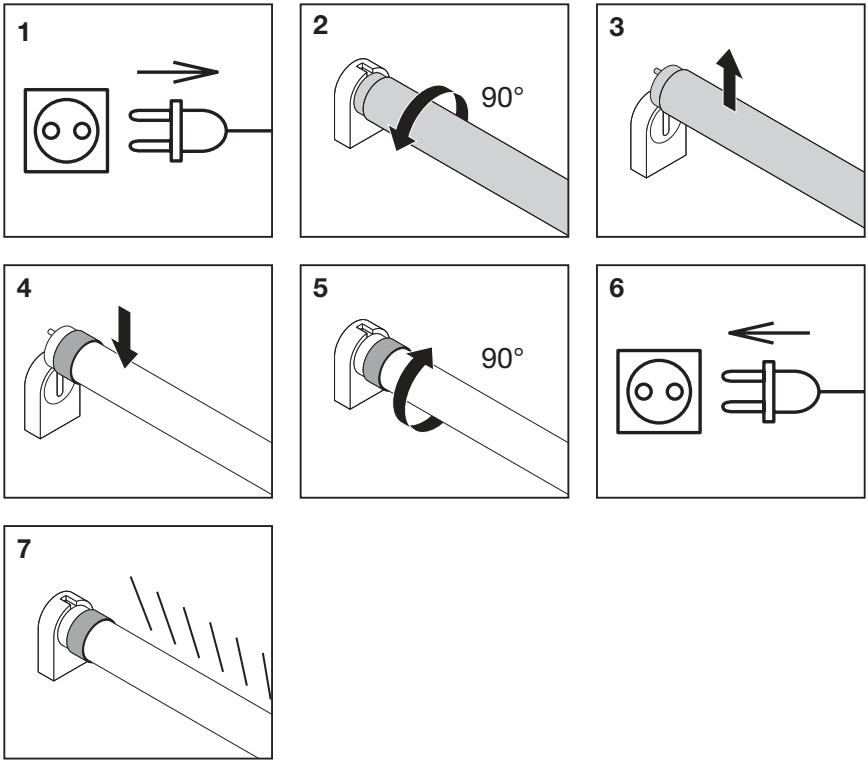
(PL) Instalacja w zgodnych statecznikach HF (ECG). Zapoznać się z najnowszą listą kompatybilności elektromagnetycznej na stronie https://www.ledvance.com/professional/services/led-lamps-compatibility/ecg-compatibility/index.jspNazwa pliku: Ballast compatibility list SubstiTUBE Universal T8, T5 HF and T8 HF GenX.

(SK) Inštalácie s predradníkom kompatibilným s vysokou frekvenciou (ECG). Skontrolujte poslednú aktualizáciu zoznamu kompatibility na adrese https://www.ledvance.com/professional/services/led-lamps-compatibility/ecg-compatibility/index.jsp Názov súboru: zoznam kompatibilných predradníkov SubstiTUBE Universal T8, T5 HF and T8 HF GenX.

(SLO) Namestitev s predstikalno napravo, združljivo z elektronsko kontrolno napravo. Oglejte si posodobljen seznam združljivosti na spletnem mestu https://www.ledvance.com/professional/services/led-lamps-compatibility/ecg-compatibility/index.jsp File name: Ballast compatibility list SubstiTUBE Universal T8, T5 HF and T8 HF GenX.

(TR) HF (EKG) uyumlu balastlarda kurulum. Lütfen en güncel uyumluluk listesine göz atın: https://www.ledvance.com/professional/services/led-lamps-compatibility/ecg-compatibility/index.jsp (Dosya adı: Balast uyumluluk listesi SubstiTUBE Universal T8, T5 HF and T8 HF GenX)

(HR) Ugradnja na balast kompatibilan s HF-om (ECG-om). Provjerite najnovije ažuriranje popisa kompatibilnosti https://www.ledvance.com/professional/services/led-lamps-compatibility/ecg-compatibility/index.jsp Naziv datoteke: Popis kompatibilnosti s univerzalnim balastom SubstiTUBE Universal T8, T5 HF and T8 HF GenX.

(RO) Instalații cuplate la rezistorul de balast compatibil HF (Frecvență înaltă) (ECG). Vă rugăm să verificați ultima actualizare a listei de compatibilitate pentru rezistoare de balast https://www.ledvance.com/professional/services/led-lamps-compatibility/ecg-compatibility/index.jsp Nume fișier: Lista de compatibilitate pentru rezistoare de balast SubstiTUBE Universal T8, T5 HF and T8 HF GenX.

Instructions on HF (ECG) compatible ballast